



### COMUNICADO

#### **Gobierno de Gibraltar**

### **Los Servicios Culturales de Gibraltar apoyan la participación de poetas del Peñón en el Festival de Patras**

Gibraltar, 30 de septiembre de 2024

Los Servicios Culturales de Gibraltar (Gibraltar Cultural Services, GCS), en nombre del Ministerio de Cultura, se complacen de haber apoyado la participación de Gabriel Moreno y Jonathan Teuma en la octava edición del Festival Mundial de Poesía de Patras, en Grecia.

El festival ofreció un programa variado donde se fomentó y celebró la poesía en charlas, lecturas al aire libre y actuaciones. Más de 80 participantes de 23 países se reunieron con el objetivo de promover un diálogo conjunto sobre la organización de festivales, la traducción y la ampliación del público. 'Voces más allá del horizonte' trata la poesía como un lenguaje de conexión en tiempos de incertidumbre, ofreciendo reflexión, solidaridad y un espacio público compartido. Los Servicios Culturales de Gibraltar mantienen el compromiso de brindar oportunidades y plataformas a escritores y creadores locales para alentar su desarrollo y crecimiento.

Gabriel y Jonathan se sintieron honrados de representar a Gibraltar y compartir una muestra de la expresión poética en llanito a través de la poesía performativa, el *spoken word* y la canción. Los poetas pudieron participar en múltiples conversaciones literarias y en mesas redondas donde se reflexionó sobre el papel de la poesía en el siglo XXI y se exploró la relación de la literatura con los asuntos globales, políticos y sociales. Sus interpretaciones en llanito, español e inglés fueron acogidas con gran interés y entusiasmo.

Ambos destacaron como aspecto más inspirador la camaradería entre poetas de países como Argentina, Bulgaria, Macedonia del Norte, Noruega o Azerbaiyán, que se manifestó en la curiosidad, el respeto y la admiración mutua. Subrayaron que esta forma de conexión en tiempos de división permanece en su interior como una visión utópica de unidad y un faro de esperanza para el futuro.

Los GCS también se complacen en anunciar que uno de los organizadores de este evento internacional, el Dr. Tassos Pagiaslis, participará en un panel de poesía en el marco del Festival Literario Gibunco de este año. La cita tendrá lugar el miércoles 12 de noviembre a las 17:30 horas en el John Mackintosh Hall. Las entradas estarán disponibles a partir del 1 de octubre en [buytickets.gi](https://buytickets.gi)



**INFOGIBRALTAR**

SERVICIO DE INFORMACIÓN DE GIBRALTAR

## COMUNICADO

### Nota a redactores:

**Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Servicio de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166

Sandra Balvín, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, [eva@infogibraltar.com](mailto:eva@infogibraltar.com), Tel 619 778 498

Álvaro López, [alvaro@infogibraltar.com](mailto:alvaro@infogibraltar.com), Tel 662 386 833

Nacho Arranz, [nacho@infogibraltar.com](mailto:nacho@infogibraltar.com), Tel 674 283 002

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press](http://www.gibraltar.gov.gi/press)

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)

## PRESS RELEASE

No: 708/2025

Date: 30/9/2025

---

### **GCS Support participation of Gibraltar Poets at Patras Festival**

Gibraltar Cultural Services on behalf of the Ministry of Culture is pleased to have supported Gabriel Moreno and Jonathan Teuma's participation at this year's 8th Patras World Poetry Festival.

The festival offered a varied programme where poetry is promoted and embraced in conversation, outdoor readings and performance. Over 80 Participants from 23 countries met in a bid to promote joint dialogue on festival practice, translation and audience development. Voices beyond the Horizon treats poetry as a language of connection in unstable times, with poetry offering reflection, solidarity and a shared public space. Gibraltar Cultural Services is committed to providing opportunities and platforms to local writers and creatives in a bid to encourage development and growth.

Gabriel and Jonathan were honoured to represent Gibraltar and share a taste of our Llanito strand of poetical expression through performance poetry, spoken word and song. The poets were able to share multiple literary conversations and attend and participate in round table discussions which contemplated the role of poetry in the 21st century and explored the relationship of literature within global, political and social affairs. Their performances in Llanito, Spanish and English were received with interest and excitement.

They add the most inspiring factor was experiencing the camaraderie between poets from Argentina to Bulgaria, North Macedonia to Norway and Azerbaijan reflecting, curiosity, respect and mutual admiration. They highlighted that this form of connection in times of division will remain in their system as a utopian vision of togetherness and a beacon of hope for the future.

GCS is also pleased to announce that one of the organisers of this international event Dr Tassos Pagiaslis will be participating in a poetry panel as part of the 2025 Gibraltar Gibunco Literary Festival. This is scheduled for Wednesday 12th November at 5:30pm at the John Mackintosh Hall. Tickets for the event will be on sale at [buytickets.gi](http://buytickets.gi) as from the 1st October.